



ČSPL, a.s.

Dopravce:
Frachtführer:

Karla Čapka 211/1,
405 91 Děčín, CZ
tel.: 00420 412 561111
fax: 00420 412 510470
IČ 26301504 Ust.-Nr.:
CZ26301504 DIČ : CZ26301504

B/L Nr.

Společnost je zapsána u krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl B, vložka 1458
společnost certifikována dle ČSN EN ISO 9001:2001, č. certifikátu C-67569

Náložný List

Konnossement

(B/L)

Na jméno Für Name	<input type="text"/>	Na doručitele Für Überbringer	<input type="text"/>	Na řad An Order	<input type="text"/>
Originál Original	<input type="text"/>	Kopie Kopie	<input type="text"/>	Počet originálů Anzahl des Originals	<input type="text"/>
				Počet kopií Anzahl der Kopien	<input type="text"/>

Číslo nákladu Befrachtungs-Nr.	<input type="text"/>	Lod' Schiff	<input type="text"/>	Vlastník lodi Schiffseigentümer	<input type="text"/>
-----------------------------------	----------------------	----------------	----------------------	------------------------------------	----------------------

Odesílatel Absender	Číslo kontraktu Kontrakt Nr.
	Ostatní údaje odesílatele (číslo posice a. p.) Andere Angaben des Absenders (Nr. der Position u. a.)

Přístav nakládky/převzetí Lade- /Übernahmehafen	Počátek přepravní smlouvy Beginn des Frachtvertrags
--	--

Přístav vykládky/dodání Lösch- /Lieferhafen	Konec přepravní smlouvy Ende des Frachtvertrags
--	--

Příjemce Empfänger	Uvědomte (notify) Meldeanschrift
-----------------------	-------------------------------------

Označení zásilky / Bezeichnung der Sendung				
Značky a čísla Marken und Nummern	Počet kusů Stückzahl	Druh obalu Verpackungsart	Druh zboží Güterart	Váha v kg Bruttogewicht

Způsob určení množství dopravcem při převzetí od odesílatele Mengenbestimmung durch den Frachtführer bei Übernahme der Ladung vom Absender	
Měřením ponoru - Laut Tiefgangsmarke	Podle údajů odesílatele - Laut Angaben des Absenders

Poznámka - Vermerk/Vorbehalte des Frachtführers

Požadovaný termín doplutí Geforderter Termin des Einlaufens	Sjednaný termín doplutí Vereinbarter Termin des Einlaufens
--	---

Pro přepravu platí smluvní přepravní podmínky pro veřejnou přepravu zboží (vydání 2005), vydané dopravcem, včetně ustanovení o rozhodčí doložce.
Odesílatel (majitel zboží) je povinen zaplatit v případě společné havárie příspěvek podle pravidel pro společnou havárii ČSPL,a.s.
Úplné znění podmínek na www.cspl.cz . Odesílatel potvrzením BL akceptuje podmínky ČSPL,a.s.
Für die Transportdurchführung gelten Transportbedingungen für öffentlichen Gütertransport (Ausgabe 2005), herausgegeben vom Frachtführer, einschließlich Bestimmung über Schiedsgerichtsklausel. Der Absender (Besitzer der Ladung) ist verpflichtet im Falle einer Grossen Havarei einen Betrag gemäss Regelung über Grosse Havarei der ČSPL, a.s. zu leisten. Die vollständige Fassung der Transportbedingungen ist unter www.cspl.cz angeführt.
Der Absender akzeptiert durch Bestätigung des Konnossements die Bedingungen der ČSPL, a.s.

Poznámky odesílatele o dalších dopravních dispozicích Anmerkungen des Absenders über weitere Transportdispositionen	Doklady přiložené odesílatelem Vom Absender beigefügte Dokumente
--	---

Záznamy o odlehčování, přerušení dodací lhůty apod. Vermerke über Leichterung, Unterbrechung der Lieferfrist u.a.	Seznam ostatních příloh Verzeichnis anderer Anhänge
--	--

Datum a místo vystavení, razítko a podpis/ Datum und Ort der Ausstellung, Unterschrift und Stempel

Odesílatele Absender	Dopravce Frachtführer	Příjemce Empfänger
-------------------------	--------------------------	-----------------------

Podpis vůdce lodi Unterschrift des Schiffsführers	Poznámky dopravce Vermerke des Frachtführers
--	---